

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 32 (1914)
Heft: 294

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 16. Dezember
1914

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mercredi, 16 décembre
1914

Erscheint 1—2mal täglich

XXXII. Jahrgang — XXXII^{me} année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 294

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Internationale Marken

Die vom Internationalen Bureau für gewerbliches Eigentum herausgegebene Publikation «Les Marques internationales» wird von Neujahr an nicht mehr dem Handelsamtsblatt beigelegt. Denjenigen Abonnenten jedoch, welche diese Publikation auch weiterhin zu erhalten wünschen, wird sie gegen eine jährliche Gebühr von einem Franken zugestellt. Anmeldungen wolle man unter Zusendung des genannten Betrages an das Bureau des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern richten.

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Einfuhr in die Schweiz. — Amerikanische Bundesinkommensteuer. — Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartement. — Konsulate. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Importation en Suisse. — Département fédéral du Commerce de l'Industrie et de l'Agriculture. — Service international des virements postaux. — Titulaire de comptes de chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Säben eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich Konkursamt Hängg (2843)
Gemeinschuldnerin: Automobil-Unternehmung Affoltern b. Z. — Milchbuck A.-G. in Affoltern b. Z.
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1914.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 28. Dezember 1914.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (2754)
Gemeinschuldner: Kempter, Edward, Bäckermeister, geb. 1872, von Markdorf, Amt Ueberlingen (Baden), wohnhaft gewesen in Rüti (Zürich), dato an der Wiesenstrasse 97, in Kreuzlingen (Kt. Thurgau).
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1914.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 28. Dezember 1914.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2829)
Failli: Blanchard, Aurèle, hôtelier, à Tramelan.
Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} décembre 1914.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 décembre 1914, à 2 heures après-midi, à l'hôtel du Cerf, à Tramelan-dessus.
Délai pour les productions: 16 janvier 1915.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (2851)
Gemeinschuldner: Bönzli, Josef, von Tschugg b. Erlach, Uhrensteinbohrer, in Biberist.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1914.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes): 19. Dezember 1914.
Eingabefrist: Bis und mit 8. Januar 1915.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2842)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft K. Billeter & Cie., Etais- und Etalagenfabrik, in Neuhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1914.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Dezember 1914, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 16. Januar 1915.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (2844)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden
Gemeinschuldner: Oberhänsli, Ernst, und die Firma Oberhänsli & Bichel, Hotel Thurgachhof, in Weinfelden.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1914.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Dezember 1914, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus, in Weinfelden.
Eingabefrist: Bis und mit 11. Januar 1915.

Marques internationales

La publication du Bureau international de l'Union pour la protection de la propriété industrielle «Les Marques internationales» ne sera plus annexée, dès le 1^{er} janvier, à la Feuille officielle du commerce. Cet organe sera toutefois communiqué, contre versement d'un franc par an, aux abonnés qui désireraient le recevoir comme par le passé. Toutes demandes dans ce sens sont à adresser, accompagnées du dit montant, au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne.

Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (2852)
Failli: Heubi, William, serrurier-appareilleur, cycles, à Cossonay.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1914.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 décembre 1914, à 4½ heures du jour, en maison de justice, à Cossonay.
Délai pour les productions: 16 janvier 1915.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2827)
Failli: Institut International Immobilier S. A., ayant son siège 42, Rue du Rhône, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1914.
Liquidation sommaire (art. 231 de la loi): 12. décembre 1914.
Délai pour les productions: 5 janvier 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2840)
Gemeinschuldner: Nachlass des Trümper, Giacomo, von Schwanden (Kt. Glarus), wohnhaft gewesen in Zürich 2.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (2841)
Gemeinschuldner: Höhn, Heinrich, Vater, von Wädenswil, Holzhändler auf Samstagern-Richterswil.
Einspruchsfrist: Bis 26. Dezember 1914.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2846)
Gemeinschuldner: Lang, Karl Friedr., gew. Restaurateur z. Grand Café du Théâtre, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. Dezember 1914.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2837)
Gemeinschuldner: Kälin, Waldmann, Philipp Arnold.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Gais (2838)
Der Kollokationsplan im Konkurs Lindenmann, C. d., z. Falken, in Gais, liegt vom 15. Dezember 1914 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht offen.
Ein Gläubiger, der denselben anfechten will, hat innert 10 Tagen seit heute, beim Bezirksgericht Mittelland in Speicher Klage zu erheben. (Betreibungsgesetz Art. 249).

Die zweite Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 8. Januar 1915, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. Falken in Gais.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in Thal (2849)
Gemeinschuldner: Kurer, Albert, zur «Leihanstalt», Berneck. Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis 28. Dezember 1914.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (2830)
Fallito: Ferrati, Serafino, di Gaetano, da Filline, già domiciliato in Bodio, d'ignota dimora.
Crediti ammessi: Fr. 69 in 5^a classe a favore Borrellini, Fedele, Bellinzoua; fr. 75 in 5^a classe a favore Ambrosoli, Enrico, Locarno; fr. 519.75 in 5^a classe a favore Fabbrica Tabacchi Brissago; fr. 85.40 in 5^a classe a favore Paolo Rocco, Lugano, rappresentato dall'av. Aldo Veladini, Lugano.
Data del nuovo deposito: 16 dicembre 1914.
Termine per le contraddizioni: 27 dicembre 1914.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2845)
Failli: Bovey, Albert, voiturier, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera éclosee faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2850)
Gemeinschuldner: Bicker, Karl, Drogist, von Wien, wohnhaft Mainaustrasse Nr. 32, in Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1914.

Datum der Einstellungsverfügung: 12. Dezember 1914, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 29. Dezember 1914.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2839)

Gemeinschuldnerin: Firma B. Scherer, Baugeschäft und Immobilienverkehr, Winterthurerstrasse Nr. 184, in Zürich 6.

Datum des Schlusses: 9. Dezember 1914.

Kt. St. Gallen Konkursamtstellvertretung Gossau (2848)

Gemeinschuldner: Bühler, J. B., Liegenschaftsagent und Sticker, Gossau.

Datum des Schlusses: 28. November 1914.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2832^a)

Aus dem Konkurs über die Firma Christ. Hettiger & Cie., Schildergeschäft, in Bassersdorf, werden Mittwoch, den 23. Dezember 1914, von vormittags 10½ Uhr an, im Saale zum «Freihof», in Bassersdorf, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung gebracht:

1 Doppelsitzpult, 1 Glasschrank, 1 Schreibmaschine (Continental), 1 Kopierpresse, 1 Bureaustuhl, 1 Vervielfältigungsapparat, Reklameartikel (Immer bei Hand), 1 lederne Aktenmappe, Rasierapparate (verschiedene Systeme), diverse Flaschenschilder, Schleifapparate, eine grössere Partie Baum- und Pflanzenschilder (Aluminium), Türschilder in Emaille und Blech (in französischer und deutscher Aufschrift), Verbot- und Warnungstafeln, 1 Partie Zelluloid-Türschoner, Blumenvasen (antik. Elfenbein), Bachantenkrüge, Wandreliefs, Tableaux (Jagdstücke, Tierköpfe etc.) in verschiedenen Grössen, mit und ohne Rahmen. Ferner:

1) Eine Lebensversicherungs-Police per Fr. 5000 auf die Stuttgarter Lebensversicherungsbank in Stuttgart.

2) Diverse Guthaben im Betrage von Fr. 1478.75 (teilweise bestritten).

3) Drei Verlustscheinforderungen im Betrage von Fr. 409.95.

Auf die in verschiedenen Grössen und tadellosem Zustande vorhandenen Blumenvasen, Jardinieren, Bonbonnieren etc., sowie auf die Tableaux, welche sich als Festgeschenke vorzüglich eignen, werden Interessenten speziell aufmerksam gemacht.

Behufs allfälliger Berücksichtigung der Verkaufsobjekte wende man sich an die obgenannte Amtsstelle.

Der Gantrolde bezüglich der Guthaben kann vom 18. Dezember 1914 an eingesehen werden.

Kt. Luzern Konkursamt Schüpfheim (2833)

In Konkursachen des Renggli, Anton, Südern, Schüpfheim, gelangen Mittwoch, den 30. Dezember 1914, von nachmittags 1 Uhr an, auf der Liegenschaft Südern in Schüpfheim, gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

4 Kühe, 2 Pferde, 9 Ziegen, 3 Schweine, 1 Zweispannerwagen, 1 Einspannerwagen, 1 Milchwagen, 1 Brechmaschine, 1 Heuwender, 1 Häckerligmaschine, 1 Selbsthalterpflug, 1 Eisenegge, 1 Güllenfass, 6 Schneggen mit Rädern, 1 Längschlitten, 1 Halbschlitten, 1 Zieh Schlitten, 2 Fuhrgeschirre, 1 Reitgeschirr, 2 Eisenrechen, eine Anzahl Rechen, Gabeln, Hauen, Hacken, und Körbe, 2 Seggen, 1 Waldsäge, 1 Sparsäge, 2 Aexte, 1 Zweisitz, Bohrer, Schaufeln, 3 Milchbrennten, Milchkessel, Melchtern, 1 Waschmaschine, 4 Fässer, 1 Küferstuhl, 7 Alp-Tricheln, 8 Kuhglocken, zirka 450 Zentner Heu und Emd, ein Quantum Lischen und Streue, zirka 100 Garben Hafer etc.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, 41 n. 85.)

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (2834/35)

Grundstückversteigerung

I. Gant

Donnerstag, den 21. Januar 1915, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsbau, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Grundpfandbetreibungen gerichtlich versteigert:

1. Das dem Grether-Spalinger, Emil, von Basel, gehörende Grundstück Sektion IV, Parzelle 1431^a, haltend 6 a 60,5 m² mit Wohnhaus Laufenstrasse 41; Anbau und Magazinegebäude.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 98.000.

2. Das dem Bachofen-Dennler, Wilhelm, von Basel, gehörende Grundstück Sektion VIII Parzelle 489, haltend 9 a 77 m² mit Eckhaus Rebasse 17 und Dolderweg 2 nebst Flügelgebäude, Wohnhaus Dolderweg 4 und Wohnhaus Dolderweg 6.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 300.000.

Die Pfandgläubiger und anderweitige Berechtigte werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen, also spätestens bis 2. Januar 1915, ihre Ansprüche an den Grundstücken, an Kapital, Zinsen und Kosten bei der obgenannten Behörde einzugeben unter Angabe der Verfalltermine der einzelnen Beträge. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfändtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) vom 8. Januar 1915 an zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2836)

Grundstückversteigerung

II. Gant

Samstag, den 23. Januar 1915, nachmittags 3 Uhr, werden im Gemeindehaus in Riehen, mangels Angebotes an der I. Gant gerichtlich versteigert, die zur Konkursmasse des Kaufmann-Meyer, Karl, von Trutzweiler (Palz), gehörenden Grundstücke in Riehen:

1) Sektion A Parzelle 126, haltend 7 a 84 m² mit Wohnhaus Davids-gässchen 6 nebst Hühnerhaus, Wasch- und Holzhaus und Werkstattgebäude, sowie die zum Betrieb des Schreinereigeschäftes verpfändeten Maschinen und Werkzeuge.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. Schreinereinventar beträgt Fr. 47.885.

2) Sektion C Parzelle 25^a, haltend 2 a 70 m² an der Riehenstrasse.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 4050.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer Nr. 14) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 n. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Bern

Richteramt II von Bern

(2831)

(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren, vom 28. September 1914, Art. 12 ff.)

Dem nachgenannten Schuldner ist für die Dauer von vier Monaten eine Betreibungsstundung bewilligt worden.

Schuldner: Capello, Medardo, Bäckermeister, Seidenweg 4, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Oktober 1914.

Sachwalter: S. Härdi, Notar, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Januar 1915.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Januar 1915, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 40, II, in Bern.

Kt. Bern

Gerichtspräsident von Burgdorf

(2854)

(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren, vom 28. September 1914, Art. 12 ff.)

Schuldner: Müller, Gottlieb, Sägerei- und Zimmergeschäft, in Oberburg.

Datum der Bewilligung einer allgemeinen Betreibungsstundung auf die Dauer von drei Monaten vom 19. November 1914 an.

Sachwalter: E. Winzenried, Notar in Oberburg.

Eingabefrist: Bis und mit 11. Januar 1915; schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Januar 1915, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Löwen in Oberburg.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne

District de Delémont

(2822)

Débitur: Ossola, Louis, peintre, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 3/12 décembre 1914.

Commissaire au sursis concordataire: G. Siegfried, notaire, à Delémont.

Délai pour les productions: 10 janvier 1915, entre les mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: Lundi, 25 janvier 1915, à 10 heures du matin, en l'étude du commissaire, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 14 janvier 1915, en la dite étude.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2824)

Débitur: Ellès, Edouard, propriétaire de l'Hôtel Edouard VII, Grand Quai, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 10 décembre 1914.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 5 janvier 1915.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 27 janvier 1915, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 janvier 1915.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4)

(L. P. 295, al. 4)

Kt. Uri

Obergericht Uri

(2847)

Schuldnerin: A. G. Schweiz, Draht- und Gummiwerke Altdorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 9. Dezember 1914.

Ablauf der Stundung: 31. Januar 1915.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2825/26)

Par jugement du 10 décembre 1914, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé à Collet, Arthur, bijoutier, 12, Rue de la Corratierie, à Genève.

L'assemblée des créanciers, fixée au 23 décembre 1914, est renvoyée au mercredi, 17 février 1915, à 11 heures avant-midi, et aura lieu dans les bureaux de l'office des faillites, 1, Rue de l'Evêché, à Genève.

Par jugement du 12 décembre 1914, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé à la Société Suisse des Restaurants Automatiques, ayant son siège à Genève, 35, Croix d'Or.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi, 26 janvier 1915, à 10 heures avant-midi, bureau de l'office des faillites, 1, Rue de l'Evêché, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoultré.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — L'assemblée sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg

Président du tribunal de l'arrondissement de la

(2853)

Sarine, à Fribourg.

Failli: Stocker, Adolphe, à Fribourg.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, le 26 décembre 1914, à 10 heures du jour, salle du tribunal, à Fribourg.

Ct. de Vaud

Président du tribunal du district de Lausanne

(2828)

Débitrice: Dame Buttiaz-Demartines, E., maîtresse de pension, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 23 décembre 1914, à 3 heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Genève

Tribunal de première instance de Genève

(2823)

Débitur: Bolland, Prosper, 27, Rue Caroline, à Genève.

Date du jugement: 12 décembre 1914.

Un délai de 15 jours, pour intercaler l'action, est impartie aux créanciers, dont les réclamations sont contestées.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Einfuhr in die Schweiz — Importation en Suisse

(Mitgeteilt des schweiz. Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartements — Communiqué du Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture)

Die nachfolgende Tabelle zeigt, wie sehr die Einfuhr der Schweiz in den ersten drei Kriegsmontaten zurückgegangen ist. Die Ziffern weisen überzeugend nach, dass wir unsere eigenen Bedürfnisse bei weitem nicht decken konnten und dass die Behauptung, wir beziehen Waren für andere Staaten, gänzlich unhaltbar ist. Die Tabelle führt auch vor Augen, wie schwer die schweizerische Volkswirtschaft unter den Einfuhrschwierigkeiten leidet, die, wenn sie weiter fortauern sollten, zur Arbeitslosigkeit in verschiedenen Branchen der Industrie führen müssten.

Le tableau ci-après signale la très grande diminution des importations en Suisse durant les trois premiers mois de la guerre. Les chiffres prouvent d'une manière convaincante que nous étions loin de pouvoir faire face à nos propres besoins et détruisent complètement l'affirmation soulignant que nous recevons des marchandises pour d'autres Etats. Le tableau permet aussi de juger combien l'économie publique suisse souffre des difficultés d'importation qui, si elles devaient durer plus longtemps, obligeraient différentes branches de l'industrie à arrêter leur exploitation.

Waren — Marchandises	1912	1913	1914	1912	1913	1914	Waren — Marchandises
	Jahr — Année	Jahr — Année	1. Jan. — 31. Okt. 1 ^{er} Janv. — 31 Oct.	Sept. — Sept. Okt. — Octobre	Sept. — Sept. Okt. — Octobre	Sept. — Sept. Okt. — Octobre	
	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	
Weizen	485,602	529,228	347,674	128,804	131,669	93,614	Froment.
Hafer	189,768	177,159	117,943	40,225	34,812	13,586	Avoine.
Gerste	24,518	25,911	15,859	10,343	9,146	2,417	Orge.
Mais	110,304	121,646	64,930	40,651	47,002	27,197	Mais.
Kaffee	10,621	11,265	8,351	2,641	2,957	1,716	Café.
Kakao	10,342	10,248	7,549	2,505	2,063	880	Cacao.
Speiseöl	10,517	10,269	7,028	2,010	1,956	858	Huiles comestibles.
Reis	13,277	18,131	12,482	2,531	4,601	2,765	Riz.
Roheisen	137,360	122,878	75,543	39,015	27,322	7,555	Fer brut.
Ferro-silicium, Ferrochrom etc.	83	385	155	12	152	10	Ponté de fer silicieuse, Ferrochrome, etc.
Kupfer, roh	13,421	12,569	7,951	3,376	3,390	327	Cuivre brut.
Fließ, roh	7,730	7,087	4,532	1,566	1,432	88	Plomb brut.
Zinn, roh	4,387	3,614	2,101	1,114	884	236	Zinc brut.
Zinn, roh	1,683	1,581	888	404	417	43	Etain brut.
Nickel, roh	478	464	277	135	130	12	Nickel brut.
Waffen, fertige, Waffenbestandteile	57	111	90	10	48	18	Armes et parties.
Kollodiumwolle, Schiessbaumwolle	16	16	8	—	9	—	Coton-poudre.
Dynamit	37	100	13	—	—	—	Dynamite.
Munition für Handfeuerwaffen	37	51	26	14	16	1	Munition pour armes.
Schwefel	3,135	3,388	2,430	431	812	451	Soufre.
Schwefelsäure, schweflige Säure	11,080	11,368	6,948	2,934	2,393	131	Acide sulfurique, Acide sulfureux, etc.
Petrol	66,503	62,943	36,030	19,196	15,459	3,712	Pétrole.
Benzin	16,797	16,058	10,439	4,498	4,588	811	Benzine.
Mineralschmieröl, roh	14,172	13,830	8,460	3,656	3,576	633	Huiles à graisser, brutes.
Leder und Häute, gegerbt	5,216	4,949	2,399	1,372	1,263	217	Cuirs et peaux, tannées.
Kautschuk, roh	208	190	122	68	45	11	Caoutchouc, brut.
Baumwolle, roh	26,237	27,275	15,892	3,281	5,041	688	Coton, brut.
Wolle, roh	5,123	4,737	4,135	1,160	519	426	Laine, brute.
Wollabfälle	385	406	177	105	73	4	Déchets de laine.
Kammzug	1,266	1,218	828	259	346	22	Trait.
Fleisch	22,886	15,094	7,260	4,981	3,559	174	Viande.
Schlachtvieh	Stück Pièces	Stück Pièces	Stück Pièces	Stück Pièces	Stück Pièces	Stück Pièces	Bétail de boucherie:
Grosse Tiere	73,881	58,889	24,062	21,121	13,651	1,251	Grosses pièces.
Andere Tiere	169,645	161,379	99,359	46,450	41,971	10,531	Autres pièces.

Amerikanische Bundeseinkommensteuer

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Washington, D. C.)

Der Ertrag der neuen Einkommensteuer ist weit hinter den gehegten Erwartungen zurückgeblieben.

Aus den Veröffentlichungen des Einkommensteuer-Amtes für das Fiskaljahr 1913/14 muss geschlossen werden, dass es in den Vereinigten Staaten weit weniger sehr reiche Leute gibt, als man im allgemeinen annahm. Die letztjährige Erhebung der Steuer, beruhend allerdings auf freiwilligen Angaben der Steuerpflichtigen, zeigt, dass sich in diesem Lande nur 44 Personen befinden, welche über ein Jahreseinkommen von einer Million Dollars oder darüber verfügen. 91 geben ihr Jahreseinkommen als zwischen 500,000 und 1,000,000 Dollars an.

Die Steuerpflicht beginnt bei Unverheirateten mit einem Einkommen von \$ 3000, bei Verheirateten bei \$ 4000. Wer weniger verdient, ist steuerfrei. Weitmas die Mehrzahl, nämlich 114,482 Personen, haben Einkünfte von 3000 bis 5000 Dollars angemeldet, den zweiten Platz (101,718 Personen) nehmen die Einkommen von \$ 5000 bis \$ 10,000 ein.

Bei einer Gesamtbevölkerung der Vereinigten Staaten von über 90,000,000 konnten zur Einkommensteuer nur 357,598 Personen (davon 278,835 Verheiratete) herbeigezogen werden, deren steuerpflichtiges Jahreseinkommen ungefähr 400 Millionen Dollars beträgt. Schätzungsweise wird angenommen, dass noch eine gleiche Summe für die Unbesteuerten angesetzt werden könne.

Auf diese Kapitalisten müssen nun in den nächsten Jahren die amerikanischen Unternehmungen für ihre Neufinanzierungen zählen, da ihnen die Gelder der alten Welt, welche bisher als ein nie versiegender Goldstrom in dieses Land gelenkt wurden, auf unabsehbare Zeit hinaus verschlossen sein dürften. Bezüglich der Wiedereröffnung der Börse und der europäischen Lage äusserte sich am Jahreskonvent der «Investment Bankers Association» in Philadelphia deren Präsident, G. B. Caldwell, wie folgt:

Für den Sekuritäten-Markt werden die grössten Schwierigkeiten erst kommen, wenn die grosse Abrechnung am Ende des Krieges beginnt. Vorläufig sei kaum Gefahr vorhanden, dass zahlreiche Europäer ihre vom Krieg verschonten amerikanischen Anlagepapiere in schwerer Menge auf den Markt werfen werden, und daher sei es kaum mit Gefahr verbunden, die hiesige Börse wieder zu eröffnen, um dem industriellen Leben des Landes wieder neuen Antrieb zu versetzen. Nichts aber werde das Vertrauen so schnell wieder herstellen, als wenn zum Beispiel ein von tüchtigen Leuten aus allen Teilen des Landes geleitetes Syndikat von \$ 250,000,000 gebildet werde, das bereit sei, alle von fremden Ländern angebotenen amerikanischen Sekuritäten zu erwerben.

Eidg. Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartement

In Beziehung auf die Ausfuhr von Schokolade und Kakao wird bestimmt:

1) Als Schokolade, für welche die Ausfuhr frei ist, wird bloss betrachtet, ein mit Kakao hergestelltes Produkt, das mindestens 50 % Zusatz von Zucker oder von Zucker und Milch enthält.

2) Ausfuhrbewilligungen für Kakao-Masse (pâtes de cacao) werden nicht erteilt. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Ausfuhr solcher Masse strafbar ist.

3) Ausfuhrbewilligungen für Kakaopulver werden, sobald es sich um Quantitäten von über 200 kg handelt, nur an Fabriken erteilt, die diese Ware herstellen. Händler, welche sich mit der Ausfuhr beschäftigen, haben somit die Einholung der Ausfuhrbewilligungen den Fabriken zu überbinden.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 14. Dezember Herrn Moritz Munier, von Nyon (Waadt), zum schweizerischen Konsul in Mendoza (Argentinien), für die Provinzen San Luis, Mendoza, San Juan, gewählt.

Ferner hat er Herrn Jules U. Martin, von Ste-Croix, die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Konsul in Rosario (Argentinien), auf den 31. Dezember 1914 erteilt, unter Verdankung der geleisteten Dienste.

Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture

En ce qui concerne l'exportation de chocolat et de cacao, il est arrêté:

1^o Est envisagé uniquement comme chocolat librement admis à l'exportation, le produit constitué par du cacao additionné de 50 % au minimum de sucre ou de lait.

2^o Des autorisations de sortie ne seront pas accordées pour les pâtes de cacao. L'exportation de celles-ci est punissable.

3^o Des autorisations d'exportation pour la poudre de cacao en quantités dépassant 200 kg ne pourront être accordées qu'à des maisons fabriquant ce produit. Les commerçants pratiquant l'exportation de celui-ci auront donc à s'adresser aux fabriques pour recevoir les autorisations d'exportation.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Wiederaufnahme des Verkehrs — Réouverture du service

Uebersetzungskurs vom 15. Dezember an — Cours de réduction à partir du 15 décembre

Deutschland	Fr. 117. — = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	" 92.50 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	" 92.50 = 100 "	Hongrie
Italien	" 100. — = 100 Lires	Italie
Luxemburg	" 95. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	" 25.45 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	" 505. — = 100 Goldpesos	Argentine

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N^o 50 Neue Beitritte. — 12. XII. 1914. — Nouvelles adhésions.

Basel: V. 2524 Banque Suisse et Française. — V. 2523 Freiwillige Schulsynode des Kantons Basel-Stadt. — V. 2528 Nedusch, Adolf, Dr. med., prakt. Arzt. — V. 2522 Rosenthal & Fechter, Eos-Film. — V. 1695 Steuerverwaltung II, Brandversicherungsprämie. — V. 2526 Zofingerverein, Schweiz, Zentralschuss.

Cerneux-Péquignot: IV b. 402 Société suisse des employés des douanes du V. arrondissement.

Chaux-de-Fonds: IV b. 360 Dittschheim-Lang, L.-J. Mme., caissière des ouvrages de l'assistance par le travail. — IV b. 401 Imprimerie Ed. Stadlin. — IV b. 263 Zeltner, Georges.

Delémont: IV a. 103 Schmid, Victor, vins et spiritueux ex gros.

Genève: I. 303 Barillot, J. — I. 950 van Leisen, A., fils.

Hermetschwil: VII. 3933 St. Josef-heim St. Benedict.

Luzern: VII. 176 Deimel-Steiger, Jos., Papeterie, Galanterie & Zigarrenhandlung. — VII. 168 Herzog, Franz, städt. Heizungskontrollleur.

Milthard: IX a. 12 Verwaltung des Evang. Armengutes.

Neuchâtel: IV. 455 Sous le drapeau. — IV. 430 Weber & Cie., succ. de l'imprimerie Rössler.

Ruswil: VII. 754 Waisenamt & Landw. Genossenschaft.

Schönbühl: IX a. 247 Waldburger, E.

Schaffhausen: VIII a. 432 Bollinger, Albert, Bäcker. — VIII a. 431 Kreiskommando Schaffhausen.

Sion: II. 1069 Studer, Otto, et fils.

Zürich: VIII. 3928 Cohn, Wilhelm, Turnerstr. 29. — VIII. 3932 Gabenverteilung der Evangelischen Gesellschaft. — VIII. 3931 Kohlmüller, August, Dianstr. 3. — VIII. 3935 Pfeiffer, Kurt, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 3918 Schmidt, Julius, Internat. Bank- & Welthandels-Adressbuch. — VIII. 3930 Schweiz. Verband, Soldatenwohl. — VIII. 3921 Zentralstelle für die Hilfsaktion des städtischen Personals.

Hamburg: V. 2516 Pure Oil Company G. m. b. H.

Wien: VIII. 3896 Wischniowsky, Gustav J., Piaristengasse 86.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Ueber die Spengler- und Dachdeckerarbeiten zu den Magazinbauten für die Telegraphenverwaltung bei der alten Station Ostermündigen

wird Konkurrenz eröffnet. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 186) aufgelegt.

Uebernaahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: « Angebot für Telegraphenmagazine Ostermündigen » bis und mit 24. Dezember 1914 franko einzureichen der

7867 Y (28881)

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 12. Dezember 1914.

Kalkfabrik Reckingen A.-G.

vorm. E. Willi

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 28. Dezember 1914, nachmittags 4 Uhr
ins Bureau der E. G. Portland Zürich

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Rechnungsablage pro 1913 und Beschlussfassung hierüber. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 17. Dezember 1914 an auf dem Bureau der E. G. Portland, Seldengasse 9 in Zürich, zur Einsichtnahme der Aktionäre offen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihren Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern im Bureau der E. G. Portland Zürich bis 24. Dezember 1914 anzumelden. Die Eintrittskarten werden in der Generalversammlung selber ausgeteilt.

Dornach, den 12. Dezember 1914.

Namens des Verwaltungsrates,

(2895 I) 4676 Z

Der Präsident:

O. von Arx, Rechtsanwalt.

Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes à VEVEY

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi, 26 décembre 1914, à 3 h. 30 de l'après-midi, à l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2^o Lecture du rapport des contrôleurs.
- 3^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4^o Nomination des contrôleurs.
- 5^o Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 15 décembre 1914.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres chez MM. Cuenod, de Gautard et Cie., à Vevey, du 15 au 24 décembre 1914.

Vevey, le 12 décembre 1914.

(2893 I) (27007 L)

Le conseil d'administration.

Gemäss den Bestimmungen unseres 4 % Obligationenleihens vom 7. Juni 1903 haben wir in Gegenwart eines Notars auf den 1. April 1915 folgende Titel zur Rückzahlung ausgelost:

181, 203, 238, 274, 314, 319, 322, 338, 339, 423, 431, 444, 467, 531, 551, 622, 694, 698, 720, 814, 823, 852, 854, 886, 962, 966, 994, 1045, 1070, 1093, 1107, 1123, 1193, 1249, 1389, 1394, 1399, 1542, 1559, 1602, 1610, 1617, 1634, 1770, 1773, 1784, 1794, 1801, 1857, 1867, 1922, 1935, 1986, 2017, 2121, 2204, 2281, 2383, 2384, 2385.

Vom 1. April 1915 ab fallen diese Stücke ausser Verzinsung. Die Rückzahlung geschieht spesenfrei durch die Eidg. Bank A.-G. in Zürich und deren Comptoirs.

Olten, den 16. Dezember 1914.

2847 (1188 Q)

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G.

Société anonyme Conrad Zschokke

à Aarau

MM. les actionnaires de la Société anonyme Conrad Zschokke sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 29 décembre 1914, à 2 heures, dans les Bureaux de l'Union Financière de Genève, 18, rue de Hesse, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1913/1914.
- 2^o Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Nomination des vérificateurs des comptes.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées, au siège social, à Aarau, ou à l'Union Financière de Genève, 18, rue de Hesse, à Genève, huit jours au moins avant la réunion.

Conformément à l'art. 641 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1914, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes, seront tenus à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 19 décembre 1914, au siège social à Aarau et à l'Union Financière de Genève, 18, rue de Hesse, à Genève.

Aarau, le 14 décembre 1914.

(22574 X) (2597 I)

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Elektra Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 24. Dezember 1914, nachmittags 4 Uhr, ins
Domizil der Gesellschaft in Glarus

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1913/14 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht können im Domizil der Gesellschaft von den Aktionären eingesehen werden.

2899,

Glarus, den 14. Dezember 1914.

Der Verwaltungsrat.

Aktienbrauerei zum Gurten

Wabern - Bern

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. Dezember, nachmittags 3 Uhr,
im Bürgerhaus in Bern

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1913/14.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Direktion.
4. Festsetzung der Dividende.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1914/15.
6. Erneuerungswahlen des Verwaltungsrates.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 10. Dezember an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

7628 Y (2806.)

Zutritts- und Stimmkarten zu der Generalversammlung können vom 10. bis 18. Dezember gegen Ausweis des Aktienbesitzes mit Begleitung eines Nummernbordereaus bei der Firma Guhl & Cie., Bankkommandite, in Zürich, und an der Gesellschaftskasse bezogen werden.

Wabern, den 3. Dezember 1914.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: O. Guhl.

Emprunt 4% de la Commune d'Aigle

du 14 décembre 1910, de frs. 750,000

Ensuite de tirage au sort effectué le 30 novembre 1914, les 5 délégations nos 200, 338, 668, 691 et 703, ont été désignées pour former l'amortissement de 1914.

Ces titres qui cesseront de porter intérêt dès le 31 décembre 1914, seront remboursables à cette date par fr. 1000 à la Banque cantonale Vaudoise, à Lausanne, et dans ses Agences.

(34747 L) 2898,

Geeignete Festgeschenke

5 kg. Kiste gemischte: Feigen,
Datteln, Mandeln, Bananen,
Torroni Fr. 4.15. (7469 O)
Grosse Orangen, Citronen 100
Stück Fr. 4.95. Alles franco.
Solari & Co., Lugano. 2879.

Inserate

für die

Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

Engros-Verkauf

von Baumwoll-Litzen-
Bänder, Schuh- u. Corzet-
Riemen. 6620 Q 24961

Fritz Branner, Fabrikant,
Rheinfelden.

Buchführung
Ordne zuverlässig, rasch, diskret,
vernünftige Buchführungen, In-
ventur und Bilanzen, Bücherexperi-
tisen, Einführung der amerik. Buch-
führung, nach praktischem System
m. Geheimbuch. Prima Referenzen.
Komme auch nach auswärtig.
H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15.
Zürich VI. (2.)

Schöne Zeitungsmakulatur bei
Haasenstein & Vogler